



KARABUK UNIVERSITY

# BALAGH

JOURNAL OF ISLAMIC AND HUMANITIES STUDIES



**Balagh**, yılda iki kez Türkçe-İngilizce ve Arapça dillerinde yayın yapan uluslararası, hakemli ve akademik bir dergidir.

#### Yayıncı

Karabük Üniversitesi İlahiyat Fakültesi

#### Kapsam

Dini ve Beşerî Araştırmalar

#### Periyot

Balagh Journal of Islamic and Humanities Dergisi yılda iki kez (Haziran-Aralık) yayımlanan akademik hakemli bir dergidir.

#### Yayın Dili

Türkçe, İngilizce, Arapça

#### Dergi Politikası

BALAGH dergisi en az iki hakemin görev aldığı çift taraflı kör hakemlik sistemini kullanır.

Hakem kimlikleri gizli tutulur ve yayımlanmaz. Balagh Dergisi [İSNAD Atf Sistemini](#) benimser. Yazarlar, çalışmalarının telif hakkına sahiptirler. Yazıların hukuki sorumluluğu yazarlarına aittir.

Balagh Dergisi'nin tüm giderleri Karabük Üniversitesi İlahiyat Fakültesi tarafından karşılanır.

Hiçbir ad altında yazarlardan ücret talep edilmez. Dergide makalesi yayınlanan yazarlara da herhangi bir ücret ödenmez.

#### İletişim

Kılavuzlar Mah. 413. Sk. Karabük Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Merkez / Karabük / Türkiye 78000

[balagh@karabuk.edu.tr](mailto:balagh@karabuk.edu.tr)

<https://dergipark.org.tr/tr/pub/balagh>

[dogangultekin@karabuk.edu.tr](mailto:dogangultekin@karabuk.edu.tr)

#### Dizinlenme Bilgisi

**Balagh** is an international, refereed journal published semi-annually in Turkish, English and Arabic.

#### Publisher

Karabuk University, Faculty of Theology

#### Scope

Religious and Humanities Studies

#### Period

Balagh Journal of Islamic and Humanities is a peer-reviewed academic journal published biannually (June-December).

#### Publish Language

Turkish, English, Arabic

#### Journal Policy

BALAGH Journal of Islamic and Humanities use the model of double-blind peer review that has the duty of at least two reviewers.

Identities of reviewers are hidden and not published.

Balagh adopts the [İSNAD Citation System](#).

Authors have the copyright to their work.

Legal responsibility of the articles belongs to the authors. All expenses of the Balagh Journal are covered by Faculty of Theology of Karabuk University. No fee is charged from the authors under any name. No fee is paid to the authors whose articles are published in the journal.

#### Contact

Kılavuzlar Mah. 413. Sk. Karabük Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Merkez / Karabük / Türkiye 78000

[balagh@karabuk.edu.tr](mailto:balagh@karabuk.edu.tr)

<https://dergipark.org.tr/tr/pub/balagh>

[dogangultekin@karabuk.edu.tr](mailto:dogangultekin@karabuk.edu.tr)

#### Abstracting and Indexes



Bu sayıdaki tüm makaleler [Creative Commons Atıf-Gayri Ticari-Türetilemez 4.0 \(CC BY-NC-ND 4.0\)](#) Uluslararası Lisansı altında lisanslanmıştır.”



All articles in this issue are licenced under [Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 \(CC BY-NC-ND 4.0\)](#) International License.

**Karabük Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Adına İmtiyaz Sahibi  
Privilege On Behalf of Karabuk University Faculty of Theology**

**Prof. Dr. Abdulcebbar KAVAK**

 <https://orcid.org/0000-0002-1846-5493>

**BAŞ EDİTÖR / EDITOR IN CHIEF**

**Dr. Öğr. Üyesi Doğan Delil GÜLTEKİN**

 <https://orcid.org/0000-0001-7169-9478>  
[dogangultekin@karabuk.edu.tr](mailto:dogangultekin@karabuk.edu.tr)

**YARDIMCI EDİTÖR / ASSOCIATE EDITOR**

**Dr. Öğr. Üyesi Muhammed SIDDIK**

 <https://orcid.org/0000-0001-6773-3303>  
[muhammedsiddik@karabuk.edu.tr](mailto:muhammedsiddik@karabuk.edu.tr)

**ALAN EDİTÖRLERİ | FIELD EDITORS**

Saim Kayadibi | Murat Şimşek | Ömer Faruk Habergetiren | İhsan Akay | Tuğba Aydeniz |  
Gökhan Oruç Önalın | Muhammet Yurtseven | Mustafa Göregen | Muhammed Naim Naimi |  
Tuğrul Tezcan | Ahmet Emre Aydınlı | Sibel Kandemir

**DANIŞMA KURULU | ADVISORY BOARD**

Hamdi Kızıl | Şükrü Maden | Muhammet Fatih Canbaz | Khaled Dershwi | Hossam Elsefy  
| Ömer Faruk Habergetiren | Gökhan Oruç Önalın | Bedri Şahin | Erkan Kaya | Khaled  
Medekhel | Ahmet Mekin Kandemir | Fouad Bounama | Abdulhamid Alşış | Saim Kayadibi |  
Abdelkader Laallam

**YAYIN YILI-CİLT-SAYI / PUBLICATION YEAR-VOLUME-NUMBER**

5/2 Aralık 2025 / 5/2 December 2025

**ARAPÇA DİL EDİTÖRÜ / ARABIC TEXT EDITOR**

**Arş. Gör. Yusuf DEVECİ**

 <https://orcid.org/0000-0002-4259-085X>

**İNGİLİZCE DİL EDİTÖRÜ / ENGLISH TEXT EDITOR**

**Arş. Gör. Mahmut Esat ÖZCAN**

 <https://orcid.org/0000-0001-6748-2364>

## İÇİNDEKİLER/CONTENTS

### Araştırma Makaleleri/Research Articles

- 2-15 Hossam El-din Ibrahim MOHAMED & Saheed BUSARI  
**Maqasid al-Shariah as an Epistemological Framework for Socio-Economic Reforms**
- 16-40 Ayşe Betül ALGÜL & Ömer Faruk HABERGETİREN  
**Mehrin Hikmetleri ve Maslahatları | The Wisdom and Benefits of Dower**
- 41-72 Muhammet Ali CAN & Fatih KÖKSAL  
**Arapça, Türkçe ve İngilizcede Ortak Öyküntüler (Calque) | Common Calques (Loan Translations) in Arabic, Turkish, and English**
- 73-100 Ali ABDULVAHİTOĞLU  
**Arapça Kelime Öğreniminde Bireysel Öğrenme Yeterliğinin Geliştirilmesinde Yapay Zekâ Teknolojilerinin Kullanımı: "Daleel Al-Arabia" Platformu Örneği |**  
توظيف تقنيات الذكاء الاصطناعي في تطوير كفاءة التعلم الذاتي لمفردات اللغة العربية منصة دليل العربية نموذجاً
- 101-120 Abdulbari Aziz OTHMAN  
**Müceddid, Fakih İbn Dakık el-‘İd ve Yargı Makamıyla Hakim Otoriteye Karşı Durma |**  
الفقيه المجدد ابن دقيق العيد ومواجهة السلطة الحاكمة من خلال منصب القضاء
- 121-150 Zikra Adnan Ibrahim IBRAHİM & M. Sami ÇÖLLÜOĞLU  
**Müsteşriklerin Çağdaş Dönem Kurân Tefsiri Üzerindeki Etkileri -Ehlu't-Tenvîr Örneği- |**  
تأثيرات المستشرقين في تفسير القرآن المعاصر – (أهل التنوير نموذجاً)
- 151-173 Ahmed SİNANOĞLU & Tuba Hacer KORKMAZ  
**İmam Cüveynî'nin "el-Burhân" Adlı Eserinde Usûlî Terim - Emir Sigası Örneği- |**  
المصطلح الأصولي عند الإمام الجويني من خلال كتابه البرهان – صيغة الأمر أم نموذجاً-
- 174-197 Muncid EBUBEKİR & Mohamed Amine HOCINI  
**Kur'ân'da Vücûb Lafızlarının Usûlî ve Dilbilimsel Okuması: Ketebe (كتب) ve Farada (فرض) Lafızları Örneği |**  
قراءة أصولية لغوية لألفاظ الوجوب في القرآن الكريم، "كتب وفرض" نموذجاً